



The Mayflower School

APPLICATION FOR ADMISSION / SOLICITUD DE ADMISIÓN

Date (Fecha)

Please print (*Se ruega usar letra imprenta*)

APPLICANT'S INFORMATION (*ANTECEDENTES DEL POSTULANTE*)

Surname (<i>Apellido paterno</i>)		
Maternal name (<i>Apellido materno</i>)		
Complete name (<i>Nombre completo</i>)		
Birth date (<i>Fecha nacimiento</i>)	Citizenship (<i>Nacionalidad</i>)	RUT
Home address (<i>Domicilio</i>)		
District (<i>Comuna</i>)		Phone (<i>Teléfono</i>)
Grade you want to matriculate your child in (<i>Curso en que desea matricular a su hijo</i>)		
Last school attended (<i>Jardín o colegio de procedencia</i>)		Grade (<i>Curso</i>)
Country (<i>País</i>)	City (<i>Ciudad</i>)	Year (<i>Año</i>)

FATHER (*PADRE*)

Surname (<i>Apellido paterno</i>)		
Maternal name (<i>Apellido materno</i>)		
Complete name (<i>Nombre completo</i>)		
Birth date (<i>Fecha nacimiento</i>)	Citizenship (<i>Nacionalidad</i>)	
Religion (<i>Religión</i>)	RUT	
Home address (<i>Domicilio</i>)		District (<i>Comuna</i>)
Phone (<i>Teléfono</i>)	Mobile phone (<i>Celular</i>)	E-Mail
Profession (<i>Profesión</i>)		
Place of employment (<i>Lugar donde trabaja</i>)		
Position (<i>Cargo que desempeña</i>)		
Business address (<i>Dirección comercial</i>)		
District (<i>Comuna</i>)		Office phone (<i>Teléfono oficina</i>)
Office E-mail (<i>E-mail oficina</i>)		P.O. Box (<i>Casilla</i>)
School attended (<i>Colegio al que asistió</i>)		
Graduated year (<i>Año graduación</i>)		
University or Institute attended (<i>Universidad o Institución a la cual asistió</i>)		
Degree(s) obtained (<i>Título(s) obtenidos</i>)		

MOTHER (MADRE)

Surname (<i>Apellido paterno</i>)		
Maternal name (<i>Apellido materno</i>)		
Complete name (<i>Nombre completo</i>)		
Birth date (<i>Fecha nacimiento</i>)		Citizenship (<i>Nacionalidad</i>)
Religion (<i>Religión</i>)		RUT
Home address (<i>Domicilio</i>)		District (<i>Comuna</i>)
Phone (<i>Teléfono</i>)	Mobile phone (<i>Celular</i>)	E-Mail
Profession (<i>Profesión</i>)		
Place of employment (<i>Lugar donde trabaja</i>)		
Position (<i>Cargo que desempeña</i>)		
Business address (<i>Dirección comercial</i>)		
District (<i>Comuna</i>)		Office phone (<i>Teléfono oficina</i>)
Office E-mail (<i>E-mail oficina</i>)		P.O. Box (<i>Casilla</i>)
School attended (<i>Colegio al que asistió</i>)		
Graduated year (<i>Año graduación</i>)		
University or Institute attended (<i>Universidad o Institución a la cual asistió</i>)		
Degree(s) obtained (<i>Título(s) obtenidos</i>)		

Why do you want to transfer your child? (*¿Por qué quiere cambiar a su hijo(a) de colegio?*)

Why did you choose The Mayflower School? (*¿Por qué eligió The Mayflower School?*)

LEGAL STATUS Please answer with an X
(SITUACIÓN CIVIL Por favor marque con una X)

FATHER (<i>PADRE</i>)		MOTHER (<i>MADRE</i>)	
<input type="checkbox"/>	Married (<i>Casado</i>)	<input type="checkbox"/>	Married (<i>Casada</i>)
<input type="checkbox"/>	Widower (<i>Viudo</i>)	<input type="checkbox"/>	Widow (<i>Viuda</i>)
<input type="checkbox"/>	Separated-Divorced (<i>Separado-Divorciado</i>)	<input type="checkbox"/>	Separated-Divorced (<i>Separada-Divorciada</i>)
<input type="checkbox"/>	Second marriage (<i>Casado en segundas nupcias</i>)	<input type="checkbox"/>	Second marriage (<i>Casada en segundas nupcias</i>)
<input type="checkbox"/>	Lives with the child (<i>Vive con el niño(a)</i>)	<input type="checkbox"/>	Lives with the child (<i>Vive con el niño(a)</i>)

SIBLING(S) OF APPLYING STUDENT
(HERMANOS(AS) DEL POSTULANTE)

Name (<i>Nombre</i>)	Age (<i>Edad</i>)	School or Institution (<i>Colegio o Institución</i>)	Grade (<i>Curso</i>)

SIBLING(S) APPLYING TO THE MAYFLOWER SCHOOL
(HERMANOS(AS) QUE POSTULAN A THE MAYFLOWER SCHOOL)

Name (<i>Nombre</i>)	Grade (<i>Curso</i>)

ACADEMIC GUARDIAN (Guardian in charge of pupil's performance in school)
APODERADO ACADÉMICO (Responsable de los aspectos académicos del alumno(a))

	Father (<i>Padre</i>)		Madre (<i>Mother</i>)		Other (<i>Otro</i>)
--	-------------------------	--	-------------------------	--	-----------------------

IF ACADEMIC GUARDIAN OTHER THAN PARENTS, PLEASE INDICATE THE FOLLOWING
SI EL APODERADO NO ES NINGUNO DE LOS PADRES, POR FAVOR COMPLETE LO SIGUIENTE

Surname (<i>Apellido paterno</i>)		Maternal name (<i>Apellido materno</i>)	
Complete name (<i>Nombre completo</i>)			
Birth date (<i>Fecha nacimiento</i>)		Citizenship (<i>Nacionalidad</i>)	
RUT		Relationship with the student (<i>Parentesco con el alumno(a)</i>)	
Home address (<i>Domicilio</i>)		District (<i>Comuna</i>)	
Phone (<i>Teléfono</i>)	Mobile phone (<i>Celular</i>)		E-Mail
Business address (<i>Dirección comercial</i>)		District (<i>Comuna</i>)	
Office telephone (<i>Teléfono oficina</i>)	E-Mail		P.O. Box (<i>Casilla</i>)

In case of emergency, if parents or guardian are not available, who should be called? Somebody living close to the School is recommended.
En caso de emergencia, si no fuera posible ubicar a los padres o apoderado, ¿a quién se puede llamar?. Se sugiere que sea una persona que viva cerca del colegio.

Surname (<i>Apellido paterno</i>)		Maternal name (<i>Apellido materno</i>)	
Complete name (<i>Nombre completo</i>)			
Relationship with the student (<i>Parentesco con el alumno(a)</i>)			
Address (<i>Domicilio</i>)		Phone (<i>Teléfono</i>)	

FINANCIAL GUARDIAN Responsible for the payment of accounts and who must take out Parents Life Insurance with his/her child as beneficiary
(APODERADO FINANCIERO)
Responsable del pago de las cuentas y quien deberá tomar el Seguro de Escolaridad en beneficio de su pupilo(a)

	Father (<i>Padre</i>)		Madre (<i>Mother</i>)		Other (<i>Otro</i>)
Address where bills should be sent (<i>Domicilio al cual deben dirigirse las cuentas</i>)					

MEDICAL REPORT (FICHA MÉDICA)

NAME OF STUDENT (NOMBRE DEL ALUMNO/A)

Surname (<i>Apellido paterno</i>)	Maternal name (<i>Apellido materno</i>)
Complete name (<i>Nombre completo</i>)	
Birth date (<i>Fecha nacimiento</i>)	Normal birth? (<i>¿Parto normal?</i>)
If not, explain (<i>En caso contrario, explicar</i>)	

Blood group and RH (<i>Grupo sanguíneo y RH</i>)		
Asthma (<i>Asma</i>)	If affirmative, indicate urgency treatment (<i>En caso afirmativo, indique tratamiento de urgencia</i>)	
Allergies (<i>Alergias</i>)	If affirmative, indicate urgency treatment (<i>En caso afirmativo, indique tratamiento de urgencia</i>)	
Diabetes	If affirmative, indicate urgency treatment (<i>En caso afirmativo, indique tratamiento de urgencia</i>)	
Neurological problems (<i>Problemas neurológicos</i>)		
Minimum brain cerebral (<i>disfunción cerebral mínima</i>)	(*) Epilepsy (<i>Epilepsia</i>)	(*) Fever convulsions (<i>Convulsiones febriles</i>)
(*) If affirmative, indicate urgency treatment (<i>En caso afirmativo, indique tratamiento de urgencia</i>)		

Concussion(<i>contusión</i>)	Meningitis	Others (<i>Otros</i>)
Has the students been under neurological or psychological treatment? (<i>¿Ha estado el alumno(a) en tratamiento neurológico o psicológico?</i>)		
Yes (<i>Sí</i>)		Not(<i>No</i>)
If affirmative, indicate urgency treatment (<i>En caso afirmativo, indique tratamiento de urgencia</i>)		
Name of the Doctor (<i>Nombre del médico</i>)		
Treatment's date (<i>Fecha del tratamiento</i>)		
Diagnosis (<i>Diagnóstico</i>)		

Is the student receiving a medical treatment that needs supervision at School? Please explain (<i>¿Está recibiendo el alumno(a) tratamiento médico y necesita supervisión en el Colegio? Por favor explique</i>)



The Mayflower School

AS PART OF APPLICATION FOR ADMISSION, PARENTS OR GUARDIAN AGREE(S) TO THE FOLLOWING:

COMO PARTE DE LA SOLICITUD DE ADMISIÓN, LOS PADRES O APODERADOS, DAN SU CONFORMIDAD A LOS SIGUIENTE:

1. The student will wear the uniform as defined by School *(El alumno/a usará el uniforme determinado por el Colegio.)*
2. The student will conform to the rules of the School *(El alumno/a cumplirá con el Reglamento del Colegio.)*
3. Both parents, or guardian, will attend parent-teacher meetings and personal interviews as scheduled by School *(Ambos padres, o apoderado, asistirán a las reuniones y entrevistas personales calendarizadas por el Colegio.)*

SE RUEGA LEER ATENTAMENTE LOS PUNTOS SIGUIENTES:

4. Todo padre y/o apoderado que postule a su hijo/a a ingresar al colegio The Mayflower School, una vez aceptado, deberá pagar una CUOTA INICIAL O DE INCORPORACION, cuyo monto será anualmente determinada por la Administración del Colegio.

La cuota que se paga por este concepto es definitiva y única, y corresponde al costo de oportunidad para que el/la postulante, y más específicamente su hijo o hija, tenga derecho a matrícula en el Colegio. Por lo tanto, constituye un pago definitivo y a todo evento y, como tal, **no da derecho a devolución alguna**, sin importar los motivos alegados por el padre o apoderado del o la postulante. Esto también incluye el caso del padre y/o apoderado del/la postulante **que no ingrese al Colegio, después de haber pagado la Cuota Inicial.**



The Mayflower School

5. Con la presentación de esta Solicitud de Admisión, los padres y/o apoderados declaran expresamente conocer y aceptar el Reglamento del Colegio y las demás normas de administración que establezca el Consejo Directivo. Asimismo, aceptan desde ya las modificaciones o ajustes que puedan introducirse.
6. Los dineros pagados por el padre o apoderado por concepto de Matrícula, **no serán devueltos en ninguna condición**, aun cuando el alumno/a no ingrese o no continúe en el Colegio el año a que corresponda dicha Matrícula. El Colegio se reserva el derecho de dejar sin efecto, o de no renovar la Matrícula aun cuando ésta se hubiere pagado, respecto de aquellos alumnos que por su falta de disciplina, rendimiento académico o incumplimiento de las normas de convivencia del Colegio, se hagan acreedores de tales medidas por parte del Consejo Directivo.

La misma sanción se aplicará si el padre o apoderado no cumple oportunamente con sus pagos, compromisos y obligaciones para con The Mayflower School.

7. El padre, madre y/o apoderado que financie la escolaridad del alumno/a, deberá ingresar anualmente al Seguro Colectivo de Escolaridad vigente en el Colegio, aceptando todas las condiciones y requisitos del caso. Sin perjuicio de lo anterior, la contratación del seguro será siempre de la exclusiva responsabilidad del apoderado.
8. Se deja expresa constancia de que las listas de útiles confeccionadas por el Colegio, suponen una elección de los materiales más adecuados, según lo han definido los profesores de cada asignatura y los coordinadores de los distintos niveles, tomando en especial consideración la adecuación a la labor docente, duración, no toxicidad de los productos y las edades de los alumnos, pero no suponen una imposición; sólo constituyen una sugerencia para los padres y/o apoderados.
9. El apoderado debe firmar un "Contrato de Prestación de Servicios Educativos". Asimismo, por el presente instrumento, el padre o apoderado del/la postulante se obliga a suscribir los diversos documentos que pudieren emanar del Colegio, con posterioridad a la presente postulación, especialmente los sistemas que el Colegio adopte para asegurar el pago de las matrículas y escolaridad del alumno/a.



The Mayflower School

Las normas descritas y señaladas precedentemente en los puntos 1 al 9, se entienden conocidas y aceptadas por los padres y/o apoderados firmantes de esta Solicitud de Admisión.

Father's signature (*Firma del Padre*)

Mother's signature (*Firma de la Madre*)

Guardian's signature (*Firma del Apoderado*)

Day (*Día*)

Month (*Mes*)

Year (*Año*)

VºBº TMS